



COMPTE RENDU

Assemblée générale St-Lô / Aalen

26 janvier 2018

Cécile Poisson, nouvelle présidente, remercie les présents et leur adresse ses meilleurs vœux pour la nouvelle année.

Elle remercie particulièrement Monsieur le Maire, François Brière, qui démontre par sa présence l'attachement de la ville de Saint Lô et l'amitié depuis 40 années, avec Aalen, puis Mme Leclerc et Mr Birée,

Excusés : Jérôme Virlouvét conseiller municipal, Janine Louis, Hélène D'Aprigny, Pascale Heurtevent, Marc Chapedelaine et Madame, Josiane Roquebert, Ginette Martinel, Philippe et Véronique Lebreton, Maryvonne et Georges Lebatteur, et nos anciens Jean Mignon, Monique Guibert, Simone Vautier, Simone Daireaux : membre honoraire .

Approbation du compte rendu de l'assemblée du 27 janvier 2017 : **Approuvé à l'unanimité**

Ordre du jour : le rapport moral, le rapport d'activité, les comptes rendus financiers, les élections, les projets, et le pot de l'amitié .

Rapport moral :

L'année 2017 a été particulièrement difficile : de grands européens (Helmut Kohl, Simone Veil, notre ancien maire, François Digard, René Lefranc proviseur honoraire du lycée Leverrier à l'initiative des premiers échanges scolaires avec Aalen, nous ont quitté ; certains membres de notre comité ont aussi été éprouvés par la disparition de proches.

Début janvier, Bernard Dupuis nous a quittés aussi : c'est lui qui a signé la charte entre St lô et Aalen. Ulrich Pleifle, ancien maire d'Aalen, a assisté aux obsèques.

Nous devons aujourd'hui saluer la mémoire de toutes ces personnes, sans oublier ceux qui sont touchés par la maladie.

En 2017, La France a élu son nouveau président de la République, l'Allemagne aussi : Frank Walter Steinmeier a été élu président allemand. Angela Merkel, affaiblie, n'a toujours pas de majorité.

En cette période de vœux, souhaitons que nos politiques travaillent toujours ensemble dans un climat de confiance réciproque, en ces temps où l'Europe est mise à mal.

Nos relations avec Aalen sont excellentes, avec Claudia Traub, chargée des jumelages et avec le comité de jumelage ; Sandra Bertele et Renate Hemlep, toujours prêtes à nous aider.

A St-Lô, bons contacts avec les autres comités de jumelage, l'OVA et la ville de Saint Lô : Monsieur le Maire est à notre écoute ainsi que Laura PERRONO, notre interlocutrice privilégiée, et Robert Blaizot en sa qualité d'administratif.

- Rapport d'activité 2017, nous avons eu 9 réunions du conseil d'administration (environ 1/mois, à 18H à l'OVA).

Début 2017 : élection du nouveau bureau. Mireille Marie n'ayant pas souhaité rester présidente, elle est remplacée par **Cécile Poisson**. Anne Marie Desdevises est élue vice présidente, Jean Pierre Leguillon, trésorier, Anne Marie Lavieille, trésorière adjointe, Colette Poirier et Madeleine Koziol secrétaires, Serge Guile, secrétaire adjoint chargé du site informatique. Puis les autres membres : Jacques Dubos, Michaël Eckstein, Robert Gauthier, Pascale Heurtevent, Marie-Pascale Houben, Sylvie Lefoulon, Mireille Marie, Claude Pillet et Simone Daireaux, notre Simone ! toujours membre honoraire.

Je remercie toute l'équipe qui met tout en œuvre pour apporter les compétences nécessaires au bon fonctionnement de notre comité

Mais le nombre d'adhérents diminue encore cette année

- 70 adhérents, soit 18 personnes de moins qu'en 2016.

Ce qui s'explique par la fin des cours d'allemand (trop coûteux), l'absence de voyages comme à Berlin ou Munich, les années précédentes. Or, certaines personnes n'adhéraient que pour ces services. **Pourtant...** Au-delà de la barrière de la langue, toutes nos activités, tous nos projets perdurent depuis 40 ans. Nous nous devons de renforcer l'amitié entre les peuples. L'occasion nous en sera donnée lors du 40^{ème} anniversaire du jumelage St Lô Aalen, Les contacts entre officiels sont importants certes ! mais aussi et surtout les échanges entre particuliers, associations culturelles et sportives, les écoles et lycées.

Il ne faut pas que ça s'arrête ! L'Europe en a besoin. Les jeunes générations n'en ont pas toujours conscience.

A nous... à vous de les engager ! de les motiver !

Quels Echanges en 2017 ?

La mission de notre comité est de favoriser les échanges entre particuliers ou clubs et associations. Certains échanges fonctionnent tellement bien qu'ils en oublient quelquefois de nous en informer

Judo : 15 jeunes + l'encadrement ont fait le déplacement à Aalen fin juillet, début août.

Handball : le jumelage avec le club du SG2H (SG Hofen-Hüttlingen) l'ASPTT Saint-lô Manche Handball a reçu du 14 au 19 avril 2017 un groupe de 39 handballeurs dont 27 jeunes de 14 à 17 ans, 2 jeunes de 22 ans et 10 dirigeants.

A cette occasion, le club a eu le privilège d'accueillir le maire délégué de Hofen-Aalen, Mr Patrick ILG ancien champion du monde et d'Europe du 3000 m steeple. Mr ILG accompagné d'un ami est arrivé le dimanche après un périple à vélo de plus de 1000 km, de KIEL à Saint-lô. De nombreuses activités et sorties étaient programmées : traversée des grèves du Mont St Michel, Granville, canoë kayak à Clécy, laser game, bowling et les rencontres de handball.

Pétanque : Le club de Saint Lô était invité par Aalen mais suite à un décès dans le club, St-Lô a dû décliner l'invitation.

Echanges scolaires : 3 au 10 mai, accueil d'une classe du lycée Schubart au collège Lavalley. Un échange a eu lieu avec l'institut. Par contre, en 2017, l'échange entre le lycée Leverrier et le lycée Théodore Heuss a été reporté.

Echange des agriculteurs :

En septembre 2017, 44 agriculteurs ont été invités par leurs homologues d'Aalen. Comme d'habitude, accueil très chaleureux. Visite de la cité médiévale de Dinckensbühl en calèche et une balade en bateau sur le lac de Brombach. Puis découverte d'une exploitation laitière avec production de biogaz. Cette exploitation dispose d'une grande salle de réception avec vue panoramique sur la stabulation. Et enfin gâteaux et café. Le séjour s'est terminé dans la joie avec un repas dansant avec orchestre.

Café-conversation : il remplace les cours d'allemand ; moment convivial qui connaît un certain succès. L'activité est gratuite, Il faut régler sa cotisation. Sylvie Lefoulon en a la responsabilité. Chaque 1^{er} mercredi du mois(sauf vacances scolaires) de 18h à 19h au Bistrot, 59 rue st Thomas, toutes générations confondues avec nos amies allemandes Tina et Christine, et Mickaël en soutien.

Orchestre : Le projet d'accueil de musiciens d'Aalen sous la direction de Ralf Eisler avec l'Ecole de Musique, bien que bien avancé n'a pas abouti du fait de Saint Lô.

Cinéma : Deux films récents ont été projetés par l'Ecume des Films en partenariat avec notre comité. LES OUBLIES, le 14 mars et PAULA, le 13 mai.

Fête de la Vire et des villes jumelées:

1^{er} et 2 juillet : thème le Pays Basque, loin des frontières de l'Allemagne ! Le comité a participé, ce qui a permis de rencontrer de nombreux Saint Lois, sympathisants ou adhérents du comité. Sur le stand : présentation de la ville d'Aalen, nos activités et particulièrement notre projet pour le 40^{ème} anniversaire du jumelage. Les délégations belge et allemande étaient invitées par la Ville de St lô. Aalen était représentée par 3 officiels, Claudia Traub, Sandra Bertele et du comité de jumelage. Aucun de nos correspondants n'était présent et nous le regrettons car quand on boit la bière allemande à notre stand, c'est top !

Reichsstädtertage, les 7 et 8 septembre :

9 participants : Cécile et Anne Marie ont voyagé avec le groupe des agriculteurs, Jacques et Christiane (agriculteurs) Jean Pierre et son épouse et Robert sont venus en train. Sur place, nous avons été bien aidés par nos amis allemands : Sandra, Irène, Liane et Klaus.

Nos produits normands sont toujours très appréciés. Tout notre stock a été vendu, nous avons même manqué de fromages : nous avons limité cette année du fait du transport en car sur 2 jours ! Mais la pluie a été de la partie pendant tout le week end.

Noëls d'ici et d'ailleurs, 28 novembre :

Plus de vente de décorations de Noël mais toute une équipe a cuisiné les « Plätzchen », petits gâteaux allemands, sous la houlette de Tina Eckstein et de Christine Wagner ; Anne Marie avait préparé le vin chaud toujours apprécié et attendu.

Cette année les NIA ont eu lieu dans la salle des mariages de la mairie. Grande satisfaction de tous les participants . Mr le maire lors de l'inauguration a promis de réserver ce site l'an prochain.

Nous avons profité de cette manifestation pour présenter le 40e anniversaire de St Lô - Aalen.

La future maison des associations : Calmette et Guérin

D'une surface de 1413 m2, supérieure à l'espace Schweitzer, elle devrait être disponible fin janvier début février. Notre comité bénéficiera d'un local partagé avec les autres comités de jumelage. L'OVA ne sera pas intégré à la maison des associations et nous avons fait part de notre incompréhension. La mission de l'OVA n'est -elle pas de fédérer les associations ?

Le Repas des agriculteurs : Pour clôturer l'activité... ou ouvrir l'année 2018, le traditionnel repas des agriculteurs, le 14 janvier dernier, a connu le même succès que les années précédentes.

Le rapport d'activité est voté à l'unanimité

- COMPTES RENDUS FINANCIERS

Bilan au 31 décembre 2017

| Actif | | | Passif | | |
|--------|----------------|-------------|--------|------------------|-------------|
| compte | Compte | Montant | compte | Compte | Montant |
| 512 | Banque | 1,76 € | 110 | report à nouveau | 11 610,29 € |
| 517 | Livret Epargne | 13 611,77 € | 120 | Excédent | 413,24 € |
| 531 | Caisse | 10,00 € | 158 | Provision 40ème | 1 600,00 € |
| Total | | 13 623,53 € | Total | | 13 623,53 € |

Comptes de résultat exercice 2017

| Charges | | | Produits | | |
|------------|--|------------|------------|---|------------|
| Numéro | libellé | montant | Numéro | libellé | montant |
| 6063 | Fournitures d'entretien et de petit équipement | 29,24 € | 707 | vente de marchandises à céder | 1 678,50 € |
| 6068 | Autres matières et fournitures | 16,11 € | 708 | Produits des activités annexes | 351,60 € |
| 607 | Achat marchandises à céder | 637,34 € | 744 | Subvention ville | 600,00 € |
| 603 | variations stocks | 524,75 € | | | |
| 616 | Assurance | 139,96 € | 753 | cotisations | 580,00 € |
| 624 | Transport | 600,00 € | 762 | produits d'épargne | 89,17 € |
| 625 | Déplacements, missions, réceptions | 85,00 € | 765 | Escomptes obtenus | 7,00 € |
| 626 | Frais postaux & communications | 87,72 € | 771 | Produits exceptionnels sur opérat° de gest° | 0,15 € |
| 6281 | Cotisations (liées à l'activité) | 88,45 € | | | |
| 651 | Redevances | 10,00 € | | | |
| 658 | cotisations | 20,00 € | | | |
| 671 | Charges exceptionnelles | 54,61 € | | | |
| 681 | Dotations aux provisions | 600,00 € | | | |
| Sous-total | | 2 893,18 € | sous-total | | 3 306,42 € |
| | Excédent | 413,24 € | | | |
| Total | | 3 306,42 € | Total | | 3 306,42 € |

Félicitations au trésorier pour le sérieux de la gestion et pour le temps passé

COMPTE RENDU DU VERIFICATEUR AUX COMPTES

Georges Salliot indique que toutes les pièces comptables lui ont été présentées et assure de la bonne gestion de l'association. Il mentionne que le contrat d'assurance a été renégocié et permet une économie substantielle. Il note aussi la baisse des adhérents.

Les comptes rendus financiers sont approuvés à l'unanimité

Montant de la cotisation pour année 2019 : l'assemblée vote à l'unanimité la reconduite des tarifs 2018 : 10 € pour une personne seule et 15 € pour un couple.

Elections :

5 membres du bureau arrivent en fin de mandat :

Jean Pierre Leguillon, Madeleine Koziol, Jacques Dubos, Claude Pille, Cécile Poisson, Ils acceptent de renouveler leur mandat et sont à nouveau élus pour 3 ans. Il n'y a pas de nouveaux candidats.

Projets 2018 :

- **Un nouveau traité de l'Elysée verra le jour en 2018**

Le traité de l'Elysée actuel, signé le 22 janvier 1963 par le Général de Gaulle et le Chancelier Adenauer, a été le fondateur de la coopération politique, commerciale, éducative et culturelle qui s'est développée entre la France et l'Allemagne. Il a été le moteur de la construction européenne.

Trois institutions franco-allemandes emblématiques de la richesse et de l'originalité de cette coopération ont vu le jour :

. L'Office franco-allemand à la jeunesse,(OFAJ) né directement du traité en 1963 et qui a, depuis, subventionné de nombreuses rencontres et permis à des millions de jeunes de découvrir le voisin.

. La chaîne ARTE, dont la création a été décidée en 1990, référencée pour la culture, même hors de l'Europe.

. L'université franco-allemande, créée en 1999 lors du sommet de Weimar, sous forme d'un réseau d'accords entre universités françaises et allemandes.

Ainsi, lundi 22 janvier 2018 à Paris, à l'assemblée nationale, et à Berlin, au Bundestag, le 55^{ème} anniversaire du traité de l'Elysée a été célébré. Les élus des 2 pays ont décidé de rédiger un nouveau traité afin de donner un nouvel élan aux relations franco/allemandes. Alors que le président de l'assemblée nationale français était accueilli à Berlin par des applaudissements et la présence de Madame Merkel, les représentants allemands invités à Paris se sont retrouvés devant un hémicycle au trois quart vide, avec seulement 2 ministres présents. Les représentants allemands n'ont pas manqué de marquer leur déception. Et on les comprend !

- **Emmanuel Macron** a été désigné lauréat du prix Charlemagne, pour sa vision européenne. Ce prix lui sera remis en mai 2018 à Aix la Chapelle. Les années passées, ce prix avait été décerné entre autres, au Pape François (2016), à Martin Schulz, Angela Merkel ou encore à Simone Veil.

- **Concert POLYFOLLIA** : un concert exceptionnel le 15 février à l'église Sainte Croix à 20h 30 en hommage à François Digard. C'est le chœur national hongrois Cantemus déjà venu à Saint Lô qui se produira. L'entrée est libre mais le nombre de places est limité, réservations avant le 4 février sur le site concert-digard.monsite-orange.fr

Autres projets :

- . **Cinéma** : nous souhaitons continuer notre collaboration avec l'Ecume des films pour vous proposer des films allemands
- . **Participation à la fête de la Vire et aux Noël's d'ici et d'ailleurs**
- . **Handball** : L'ASPTT Saint-lô se déplacera du 7 au 13 mai 2018 à Aalen-Hofen-Hüttlingen.
- . **Pétanque** : Un échange est à envisager dans le cadre du 40^{ème} anniversaire du jumelage
- . **Echanges scolaires** : ils se font selon leur rythme propre.
Concernant le lycée Leverrier, fin janvier 49 élèves, accompagnés par 4 professeurs vont être accueillis.
L'Institut sans doute... le Collège Lavalley sûrement poursuivront leurs échanges.
- . Certaines écoles de Saint-Lô vont accueillir la Mobilklasse qui se déplace dans la Manche. Elle fait découvrir la langue et la culture allemande de manière ludique et participative.
- . Un jeune allemand, en service volontaire, pourrait être accueilli par la ville de St-Lô. Monsieur le Maire nous informe qu'il a émis un avis favorable.

Et surtout le 40^{ème} anniversaire du jumelage qui se déroulera à AALEN pendant les Reichstädtertage, 2^e WE de septembre à Aalen les 8 et 9 septembre 2018.

(La célébration se fera à St Lô en 2019, à l'occasion de la fête de la Vire et des villes jumelées en même temps que le 40^{ème} anniversaire du jumelage avec Ranooke. Janine Vérove émet le souhait d'une collaboration entre les 2 jumelages pour cet évènement).

Nous tiendrons le stand comme d'habitude car nos amis d'Aalen l'attendent. Ils nous demandent déjà d'apporter encore plus de nos spécialités ! Un ou une artiste pourrait nous accompagner. Les Amis aimeraient recevoir une dentellière : si vous en connaissez, n'hésitez pas à le dire...

Nous espérons que de nombreux Saint-Lois se déplaceront avec nous pour cet évènement à Aalen.

Résultats du sondage : les réponses apportées montrent une préférence pour un déplacement en direct sur une journée et départ le jeudi. Certains préfèrent aussi aller à Aalen par leurs propres moyens (vélo ! voiture, train..) et selon les inscriptions, un mini bus pourrait partir le vendredi.

Les inscriptions définitives seront lancées rapidement.

Le mot du Maire, qui confirme l'engagement de la ville pour apporter son soutien aux dépenses engagées dans le cadre de ce 40^{ème} anniversaire. Il propose une rencontre fin mars début avril.

Clôture de l'assemblée et pot de l'amitié

Rappel du site du comité de jumelage : www.comite-jumelage-stlo-aalen.eg2.fr

Adresses mail : cj.stlo_aalen@yahoo.fr

poisson.cecile@laposte.net

téléphone : 06 22 90 14 77